

1737 März 9., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES ANTOINE] MARIANNE AN DEN
BENEFIZIATEN [DER ST. KONRADSPFRUENDE, BEAT JAKOB AN-
TON] ZURLAUBEN, ZUG

"Je suis bien aise que vous m'ayez fait ressouvenir de ce que j'ay eu l'honneur de vous ecrire au sujet des Demoiselles de Zurlauben [- damit dürften insbesondere die Töchter von Beat Jakob Antons Brüdern H e i n r i c h D a m i a n L e o n z¹ sel. und B e a t L u d w i g² sel. gemeint sein -] pour lesquelles j'auray la consideration qu'elles meritent lors du payement de la pension a volonté [in Zug] ne demandant pas mieux que de leur prouver et a vous aussi l'estime singuliere avec laquelle j'ay l'honneur ...".

"de M.ⁿ Mariane à l'egard de pension de mes Nieces datée le 9.^{me} May[!] 1737".

1) Dessen Nachkommen s. bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 869, 10.2.

2) Dessen Nachkommen s. ebenda 869, 10.3.

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob Anton Zurlauben.
AH 72, 262-263 - Blatt 262^v und 263^r leer

1734 Januar 26., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE ANTOINE] MARIANNE AN
ABBE [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN, "BOURGEOIS DE LU-
CERNE"¹

"Tout ce que vous marquez ... des merites de votre famille est parfaitement connu a son Ex.^{ce} [dem franz. Ambassador Jean-Louis d'Usson, Marquis de B o n n a c] mais la datte de votre lettre l'empeschant d'y repondre, Elle m'a chargé de vous dire qu'il avoit été reduit a des regles generales sur lesquelles il etoit bien fasché de ne pouvoir point admettre aucune exception pas meme pour une personne dont il estime le nom et l'etat. je profite avec plaisir de cette occasion pour vous souhaitter une bonne année et vous assurer de la tres parfaite consideration avec laquelle j'ay l'honneur ...".

"une lettre de M.ⁿ de La Mariane Secretaire au nom de M.ⁿ l'ambassadeur datée à Soleure le 26.^{me} Jeanv.ⁿ 1734. Elle est une l'esperance de recevoir ma gratification de 200 L apres la trouble de Zug [gemeint des Ersten Harten- und

Lindenhandels]²."

- 1) Für seine Vermittlerdienste im Bauernkrieg von 1653 hatte B e a t II. Zur-
lauben 1654 für sich und seine männlichen Nachkommen das Bürgerrecht der
Stadt Luzern verliehen bekommen - Originalbestätigungen desselben finden
sich für das Jahr 1674 in MsZF 35 VI 79 und für das Jahr 1675 im Familien-
archiv von Schumacher, Luzern, (gesiegelte Pergamenturkunde mit der Nr.
29) -; Beat Jakob Anton Zurlauben, ein direkter Nachfahre von Beat II.
Zurlauben, scheint sich im Gefolge der gegen die Zurlauben gerichteten Zu-
gerunruhen, des ersten Harten- und Lindenhandels, dieser Tatsache erinnert
und sich in Opposition zu den damals in Zug herrschenden Kreisen um Ammann
Josef Anton S c h u m a c h e r mehr als Luzerner, denn als Zuger gefühlt
zu haben, s. hiezu ganz allg. Koch/Der schwarze Schumacher.
- 2) Wegen besagter Unruhen unterhielt Frankreich bekanntlich vom 13. Juni 1733
bis zum 27. November 1736 keine diplomatischen Beziehungen zu Stadt und Amt
Zug, vgl. HBL S I 323. Dieser Umstand aber verhinderte auch die sonst übli-
chen Pensionenzahlungen!

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob Anton Zurlauben.
AH 72, 264-265 - Blatt 265^F leer

133

1739 Juni 3., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES ANTOINE] MARIANNE AN DEN
BENEFIZIATEN [DER ST. KONRADSPFRUND IN ZUG, BEAT JAKOB
ANTON] ZURLAUBEN, ZUG

*"J'ay receu la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'ecrire le premier
de ce mois pour m'adresser un paquet pour m.ⁿ [Gardehptm. B e a t F r a n z
P l a z i d u s] de Zurlauben a qui j'ay fait passer aussi le certificat
[- ist wohl in Zusammenhang mit finanziellen Forderungen an die franz. Krone
zu sehen -] qui y etoit joint, aprez l'avoir legalisé. il est vray que son
Ex.^{ce} [der franz. Ambassador Jacques-Dominique de C o u r t e i l l e s d e
B a r b e r i e] est allée a Paris, mais son voyage n'aura pas été long puis
que nous l'attendons a la fin de la semaine vous ne devez point douter que
sa bonne volonté ne reponde toujours a vos voeux dans tout ce qui pourra etre
avantageux a La suisse, et que je ne sois toujours prompt a vous marquer ...".
"datée le 3.^{me} Juin de M.ⁿ [Laurent Coentín] d e [l a] M a r t i n i è r e
[dem 1731 verstorbenen Secrétaire-Interprète!] 1709[!]."*

Original, mit Siegel. Die von Beat Jakob Anton Zurlauben später angebrachte
Dorsualnotiz ist falsch. - AH 72, 266-267 - Blatt 267^F leer

✓
219